

SURAH FUSSILAT

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 حمّ Ha Meem.

2 تنزيلُ A revelation منَ from الرَّحْمَنِ the Most Gracious, الرَّحِيمِ the Most Merciful

3 كِتَابٌ A Book, فَصَّلَتْ are detailed آيَاتُهُ its Verses, قُرْءَانًا a Quran عَرَبِيًّا in Arabic لِقَوْمٍ who know يَعْلَمُونَ for a people

4 بِشِيرًا A giver of glad tidings وَنَذِيرًا and a warner فَأَعْرَضَ but turn away أَكْثَرُهُمْ most of them فَهُمْ so they لَا do not يَسْمَعُونَ hear.

5 وَقَالُوا And they say قُلُوبُنَا Our hearts فِي are in أَكِنَّةٍ coverings مَّمَّا from تَدْعُونَا what you call us إِلَيْهِ to it, وَفِي and in آذَانِنَا our ears وَفَرٌّ is deafness وَمِنْ بَيْنِنَا and between us وَبَيْنِكَ and between you حِجَابٌ is a screen فَاعْمَلُوا So indeed, we إِنَّا are working عَمِلُونَ.

6 قُلْ Say, إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ am I like you يُوْحَىٰ it is revealed إِلَيَّ to أَنَّمَا إِلَهُكُمْ your god إِلَهٌ وَاحِدٌ One; فَاسْتَقِيمُوا so take a Straight Path إِلَيْهِ to Him وَأَسْتَغْفِرْهُهُ and ask His forgiveness. وَوَيْلٌ And woe لِلْمُشْرِكِينَ to the polytheists

7 الَّذِينَ لَا do not يُؤْتُونَ give الزَّكَاةَ the zakah, وَهُمْ and they بِالْآخِرَةِ in the Hereafter هُمْ they كَفَرُونَ are disbelievers.

8 إِنَّ الَّذِينَ آمنُوا believe وَعَمِلُوا and do الصَّالِحَاتِ righteous deeds لَهُمْ, أَجْرٌ for them is a reward مَمْنُونٍ never ending.



14 **from** **أَيْدِيهِمْ** **the Messengers** **الرُّسُلُ** **came to them** **جَاءَتْهُمْ** **When** **إِذْ** **saying** **`Do** **أَلَا** **,behind them** **خَلْفَهُمْ** **and from** **وَمِنْ** **before them** **وَأَمَّا** **our** **رَبُّنَا** **had willed** **إِذَا** **if** **لَوْ** **,They said** **قَالُوا** **Allah** **اللَّهِ** **but** **إِلَّا** **worship** **وَتَعْبُدُوا** **not** **لَا** **Lord** **لَنْزَلَ** **,He would have sent down** **مَلَائِكَةً** **surely,** **فَإِنَّا** **Angels** **فَأِنَّ** **,So indeed** **أَنْتُمْ** **you have been sent** **أُرْسِلْتُمْ** **in what** **بِمَا** **we** **كٰفِرُونَ** **are disbelievers** **بِهِ** **with**

15 **the** **الْأَرْضِ** **in** **فِي** **they were arrogant** **وَأَسْتَكْبَرُوا** **,Then as for** **عَادٌ** **is** **أَشَدُّ** **Who** **مَنْ** **,and they said** **وَقَالُوا** **the right** **الْحَقِّ** **without** **بِغَيْرِ** **earth** **أَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **?in strength** **قُوَّةً** **than us** **مِنَّا** **mightier** **أَشَدُّ** **is** **هُوَ** **,created them** **خَلَقَهُمْ** **the One Who** **الَّذِي** **Allah** **اللَّهِ** **that** **أَنْ** **see** **مِنْهُمْ** **Mightier** **قُوَّةً** **than them** **وَكَانُوا** **?in strength** **بِآيَاتِنَا** **,But they used to** **يَجْحَدُونَ** **Our Signs** **deny**

16 **the** **الْيَوْمِ** **in** **فِي** **furious** **صَرَصْرًا** **a wind** **رِيحًا** **upon them** **عَلَيْهِمْ** **So We sent** **فَأَرْسَلْنَا** **that We may make them** **لِنَذِيْقَهُمْ** **,of misfortune** **نَجِسَاتٍ** **days** **عَذَابِ** **of the** **الدُّنْيَا** **the life** **الْحَيَاةِ** **in** **فِي** **of disgrace** **الْخِزْيِ** **the punishment** **عَذَابِ** **taste** **عَذَابِ** **of the Hereafter** **الْآخِرَةِ** **And surely, the punishment** **وَلَعَذَابُ** **world** **أَخْرَى** **is** **وَلَعَذَابُ** **more disgracing** **وَهُمْ** **and they** **لَا** **يُنصَرُونَ** **.will not be helped**

17 **but they** **وَأَمَّا** **And as for** **ثَمُودُ** **Thamud** **فَهَدَيْتَهُمْ** **,We guided them** **وَأَسْتَحَبُّوا** **so** **أَلْعَمَى** **the blindness** **عَلَى** **the guidance** **الْهُدَى** **,فَأَخَذَتْهُمْ** **so** **صَبْعَةً** **seized them** **عَلَى** **of the** **عَذَابِ** **humiliating** **بِمَا** **for what** **كَانُوا** **they used to** **يَكْسِبُونَ** **earn** **punishment**

18 **and used** **وَنَجَّيْنَا** **And We saved** **الَّذِينَ** **those who** **آمَنُوا** **believed** **وَكَانُوا** **and used** **يَتَّقُونَ** **to** **فَإِنَّ** **Allah** **تَتَّقُونَ** **to**



SURAH FUSSILAT

19 **of the enemies** أَعْدَاءُ **will be gathered** يُحْشَرُ **And the Day** وَيَوْمَ **will be assembled in rows** يُوزَعُونَ **then they** فَهُمْ **the Fire** النَّارِ **to** إِلَى **Allah** اللهُ

20 **against** عَلَيْهِمْ **will testify** شَهِدَ **they come to it** وَمَا جَاءَ **when** إِذَا **Until** حَتَّى **and their** وَسَمِعُوا **their hearing** وَأَبْصَرُوا **them** وَجُلُودُهُمْ **and their sight** وَكُلٌّ **as to what** بِمَا كَانُوا **do** يَعْمَلُونَ **they used to**

21 **you** وَقَالُوا **And they will say** لِمَ **to their skins** لَجُلُودِهِمْ **Why do** شَهِدْتُمْ **Allah made us** عَلَيْنَا **testify** قَالُوا **against us** أَنزَلْنَا **every** كُلَّ شَيْءٍ **and** وَهُوَ **the One Who** الَّذِي **speaks** أَنْطَقَ **He** خَلَقَكُمْ **created you** أَوَّلَ **the first** مَرَّةٍ **and to Him** وَإِلَيْهِ **will be returned** تَرْجِعُونَ **be returned**

22 **covering** وَمَا كُنْتُمْ **you were** تَسْتَتِرُونَ **lest** أَنْ يَشْهَدَ **testify** عَلَيْنَكُمْ **against you** سَمِعْتُمْ **and** وَأَبْصَرْتُمْ **not** وَأَنْتُمْ **you** ظَنَنْتُمْ **but** وَلَكِنْ **your skins** جُلُودِكُمْ **and not** وَأَنْتُمْ **you** ظَنَنْتُمْ **of** كَثِيرًا **much** مِمَّا **does not** لَا **Allah** اللَّهُ **that** أَنْ **assumed** تَعْمَلُونَ **what** .you do

23 **you** وَذَٰلِكُمْ **And that** ظَنُّكُمْ **was your assumption** الَّذِي **which** ظَنَنْتُمْ **and you** بِرَبِّكُمْ **assumed** أَرَدْنَا **about your Lord** أَنْ يَكُونَ **It has ruined you** فَاصْبَحْتُمْ **the losers** مِنَ الْخَاسِرِينَ **have become**

24 **for** فَإِنْ **Then if** يَصْبِرُوا **they endure** فَالنَّارِ **the Fire** مَثْوًى **is an abode** لَهُمْ **will be** وَإِنْ **and if** يَسْتَعْتَبُوا **they ask for favor** فَهُمْ **then not** وَمَنْ **those who receive favor** مِنَ الْمُعْتَبِينَ **of**



25 **وَقَيَّضْنَا لَهُمْ** And We have destined **لَهُمْ** for them **قُرْنَاءَ** companions **فَرَيُّوْا** who **وَمَا** was before them **أَيَّدِيهِمْ** and **بَيْنَ** what, to them **لَهُمْ** made fair-seeming **عَلَيْهِمْ** and is justified **وَحَقَّ**, was behind them **خَلْفَهُمْ** what **الْقَوْلُ** the Word **فِي** among **أُمَّمٍ** nations **قَدْ** خَلَّتْ that have passed away **مِنْ** **قَبْلِهِمْ** before them **مَنْ** of **الْجِنِّ** the jinn **وَالْإِنْسِ** and the men **إِنَّهُمْ**. Indeed, **كَانُوا** they **خَسِرِينَ** were losers.

26 **وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا** And said **الَّذِينَ كَفَرُوا** those who **لَا** disbelieve **تَسْمَعُوا** Do not **لِهَذَا** listen **وَالْعَوَانِ** and make noise **فِيهِ** therein **لَعَلَّكُمْ**, that you **تَغْلِبُونَ** may **تَغْلِبُونَ** overcome.

27 **فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا** But surely We will cause to taste **عَذَابًا** those **شَدِيدًا** a punishment **وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ** and surely **أَسْوَأَ** the worst **الَّذِي كَانُوا** of what **كَانُوا** they used **يَعْمَلُونَ** to **يَعْمَلُونَ** do.

28 **ذَٰلِكَ جَزَاءُ** That **الْعَدَاءِ** is the recompense **الَّذِينَ كَفَرُوا** of the enemies **اللَّهِ** of Allah **النَّارِ** - the **لَهُمْ**; Fire **فِيهَا** therein **دَارُ** is the home **الْخُلْدِ** of the eternity **جَزَاءُ** as **بِمَا كَانُوا** for what **كَانُوا** they used to **بِئَاتِنَا**, of Our **يَجْحَدُونَ**, Verses **يَجْحَدُونَ** reject.

29 **وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا** And will say **الَّذِينَ كَفَرُوا** those who **رَبَّنَا** Our Lord **أَرِنَا** Show **أَضَلَّانَا** those who **الَّذِينَ كَفَرُوا** us **مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ** and the **تَحْتَ** so we may put them **أَفْدَامِنَا** under **لِيَكُونُوا**, men **الْأَسْفَلِينَ** of **مِنَ** they be **الْأَسْفَلِينَ** the lowest.



SURAH FUSSILAT

30 **is** **Our Lord** رَبُّنَا **say** قَالُوا **those who** الَّذِينَ **Indeed** إِنَّ **on** عَلَيْهِمْ **will descend** تَنْزِيلٌ **- stand firm** اسْتَقِمُوا **then** ثُمَّ **,Allah** **and do** وَلَا **fear** تَخَافُوا **Do not** أَلَّا **,the Angels** الْمَلَائِكَةُ **them** **of** بِالْجَنَّةِ **but receive the glad tidings** وَأَبشِرُوا **and grieve** تَحْزَنُوا **not** **Paradise** الَّتِي **which** كُنْتُمْ **you were** تُوْعَدُونَ **promised** .

31 **of the** الدُّنْيَا **the life** الْحَيَاةِ **in** فِي **are your protectors** وَأَوْلِيَاؤُكُمْ **We** نَحْنُ **And for** وَلَكُمْ **.the Hereafter** الْآخِرَةِ **and in** فِي **world** **and for** وَلَكُمْ **,your souls** أَنْفُسِكُمْ **desire** تَشْتَهُ **whatever** مَا **therein** فِيهَا **you** **,you ask** تَدْعُونَ **what** مَا **therein** فِيهَا **you**

32 **the Most** الرَّحِيمِ **,the Oft-Forgiving** غَفُورٍ **from** مِّنْ **A hospitable gift** نُزْلًا **the** **.Merciful** .

33 **than one** مِّمَّنْ **in speech** قَوْلًا **is better** أَحْسَنُ **And who** وَمَنْ **and** **righteous deeds** صَالِحًا **and does** وَعَمِلَ **Allah** اللَّهُ **invites** إِلَى **who** دَعَا **and** وَقَالَ **?those who submit** مِنَ **of** الْمُسْلِمِينَ **Indeed, I am** إِنِّي **says** ،

34 **the evil** السَّيِّئَةُ **and** وَلَا **the good deed** الْحَسَنَةُ **are equal** تَسْتَوِي **And not** وَلَا **then** فَإِذَا **;is better** أَحْسَنُ **it** بِهَا **by that which** بِالَّتِي **Repel** أَدْفَعُ **deed** **and between** وَبَيْنَهُ **between you** بَيْنَكَ **,One who** الَّذِي **!behold** **him** عَدَاوَةٌ **was enmity** ، **as if he** كَأَنَّهُ **was a friend** وَكَأَنَّهُ **intimate** حَمِيمٌ .

35 **are** **to those who** الَّذِينَ **except** إِلَّا **it is granted** يُلَقَّهَا **And not** وَمَا **of** **to the owner** ذُو **except** إِلَّا **it is granted** يُلَقَّهَا **and not** وَمَا **patient** **great** عَظِيمٍ **fortune** .



SURAH FUSSILAT

36 **وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ، the Shaitan**
،Indeed ،فَأَسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
،the All-Knower ،is the All-Hearer

37 **وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ and the day وَالشَّمْسُ**
to the sun وَالْقَمَرُ and the moon لَا تَسْجُدُ لِلشَّمْسِ
،to the moon وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ but prostrate لِلَّذِي
،worship One Who خَلَقَهُنَّ if كُنْتُمْ ،إِيَّاهُ

38 **فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ**
،they are arrogant فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
،your Lord بِأَلْيَلٍ وَالنَّهَارِ
،do not لَا وَهُمْ

39 **وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ نُنزِلُ الْمَاءَ**
،barren خَشِعَةً ،فَإِذَا نَزَّلْنَاهَا
،the dead إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
،gives it life لَمْ يُحْيِ ،is surely the Giver of life
،is stirred to life وَرَبَّتْ ،الَّذِي
،All-Powerful thing عَمَّا شَاءَ

40 **إِنَّ الَّذِينَ يُدْحِقُونَ آيَاتِنَا**
،hidden عَلَيْنَا ،فَمَنْ يَلْقَى
،better أم or مَنْ يَأْتِي ،آمِنًا ،يَوْمَ الْقِيَامَةِ
،Resurrection مَا عَمَلُوا؟ ،إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
،you will ،إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
،is All-Seer

41 **إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا**
،And indeed ،إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
،surely a Book ،مَنْ يَلْقَى



SURAH FUSSILAT

42 **and وَلَا before it يَدَيْهِ from مُنِ the falsehoodُ الْبُطْلُ comes to it يَا تَيْهِ Not لَا -the All حَكِيمٍ from مُنِ A Revelationُ تَنْزِيلٌ. behind it خَلْفِهِ from مُنِ not .the Praiseworthy حَمِيدٍ, Wise**

43 **to the was said لِّلرُّسُلِ قيلَ قَدْ what إِلَّا to you لَكَ is said يُقَالُ Not مَا is your Lord رَبُّكَ, indeed إِنَّ. before you قَبْلِكَ من Messengers of عِقَابٍ and Possessor وَذُو of forgiveness مَغْفِرَةٍ Possessor .painful أَلِيمٍ penalty**

44 **in a foreign أَعْجَمِيًّا a Quran أَقْرَأْنَا We had made it جَعَلْنَاهُ And if لَوْ and are explained in فُصِّلَتْ Why not لَوْ لَا, they would have said لَقَالُوا language and an وَعَرَبِيٌّ is it a foreign language أَعْجَمِيٌّ? its verses آيَاتُهُ detail اءِ؟ Arab قُلْ هُوَ It is لِلَّذِينَ for those who آمَنُوا believe هُدًى, do لَا And those who وَالَّذِينَ .and a healing وَشِفَاءٌ guidance is يُؤْمِنُونَ believe فِي, in آذَانِهِمْ and وَقَرُّ their ears وَهُوَ is deafness وَعَلَيْهِمْ and it عُصْفَاً a blind for them عَمَى. أُولَئِكَ Those ينادونَ from مُنِ are being called مِنْ مَّكَّانٍ .far بَعِيدٍ place**

45 **but وَقَدْ And certainly ءَاتَيْنَا We gave مُوسَى Musa الْكِتَابَ the Book فَاخْتَلَفَ, for a كَلِمَةً And had it not been لَوْ لَا. therein فِيهِ disputes arose سَبَقَتْ word مِنْ that preceded رَبُّكَ from رَبِّكَ your Lord لَقَضَى, surely, would have لُقِيَ surely are بَيْنَهُمْ been settled لَفِي But indeed, they وَانَّهُمْ .between them أَشَكُّ in doubt مُنْهُ about it مُرِيبٌ disquieting**

46 **then it is for his عَمِلَ Whoever does صَالِحًا righteous deeds فَلِنَفْسِهِ .and وَمَا .then it is against it فَعَلَيْهَا, does evilُ أَسَاءَ and whoever وَمَنْ; soul not رَبُّكَ is your Lord بِظُلْمٍ unjust لِّلْعَبِيدِ to His slaves**



SURAH FUSSILAT

52 **you** كَفَرْتُمْ **then** ثُمَّ **Allah** اللَّهُ **from** عِنْدِ **it is** كَانَ **if** إِنْ - **You see** أَرَأَيْتُمْ **Say** قُلْ **is** فِيهِ **disbelieve** كَفَرْتُمْ **in it** مَنْ **who** مَنْ **is more astray** أَضَلُّ **than one who** هُوَ **is** فِيهِ **in** شِقَاقٍ **opposition** بَعِيدٍ **?far** ؟

53 **the** فِي **Our Signs** آيَاتِنَا **Soon We will show them** سَنُرِيهِمْ **in** فِي **horizons** هُورٍ **and in** فِي **themselves** أَنفُسِهِمْ **until** حَتَّى **becomes clear** يَتَبَيَّنُ **to** لَهُمْ **Is it** أَوَلَمْ **is the truth** الْحَقُّ **that it** أَنَّهُ **,them** **is** عَلَيْهِ **that He** أَنَّهُ **,concerning your Lord** رَبِّكَ **sufficient** يَكْفِي **not** **over** كُلِّ **all** شَيْءٍ **things** شَهِيدٍ **?a Witness** ؟

54 **the** لِقَاءِ **about** مِّن **doubt** مَرِيَّةٍ **are in** فِي **they** إِنَّهُمْ **,Unquestionably** **is of** بِكُلِّ **indeed, He** إِنَّهُ **,Unquestionably** **?with their Lord** رَبِّهِمْ **meeting** **all** شَيْءٍ **things** مُّحِيطٍ **.encompassing**

